

The diagram shows the front and back views of the Alcatel 2012 mobile phone. The front view (left) includes callouts for: 1. Earpiece, 2. Camera lens, 3. Loudspeaker, 4. Volume keys, 5. Power key, 6. Navigation pad, 7. Call key, 8. End call key, 9. Keypad, and 10. Display. The back view (right) includes callout 11 for the rear camera lens.

Display icons

	Indicates battery is fully charged.
	Indicate battery is fully discharged.
	Indicates that an external call is connected or held.
	Blinks when you have new missed calls*.
	Displays when handsfree is activated.
	Displays when ringer volume is turned off.
	Indicates that the handset is registered and within range of the base station.
	Icon blinks when the handset is out of range or is searching for a base.

1. **OK / Tecla de menú**
2. **Tecla Atrás / Borrar / Intercomunicador**
3 & 4. **Tecla de Navegación**

Antes de utilizar o telefone, deverá mudar o idioma para um bom funcionamento:

- para seleccionar **HS SETTINGS** / para seleccionar **LANGUAGE** / para seleccionar **PORTUGUES** e prima .
- para seleccionar **CONFIG. BASE** / para seleccionar **TEMPO** **FLASH** / para seleccionar **CURTO** o **MÉDIO** o **LONGO** / .

Telefonbuch: 20 Einträge
Neuen Telefonbucheintrag hinzufügen
 OK oder um **TELEFONBUCH** zu wählen / OK oder um **EINTRAG NEU**
 zu wählen / OK / um den Namen einzugeben / OK / um die Nummer einzugeben / OK
 Melodie wähl. / OK Melodie wähl.

MILIEU

Dit symbool betekent dat uw niet-operatieve elektronisch apparaat gescheiden moet worden verzameld en niet samen met het huishoudelijk afval.

De Europese unie heeft een speciale verzamel en her recycling systeem voor welke producenten verantwoordelijk zijn.

KONFORMITEIT

Hierbij verklaar ik, ATLINKS EUROPE , dat het type radioapparatuur DECT conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: www.alcatel-home.com
10 mW, gemiddeld vermogen per kanaal; Maximale uitgangsvermogen (NTP) : 24dBm;
Frequentiebereik : 1880-1900MHz

ITALIANO
LEGGERE ATTENTAMENTE AL PRIMO UTILIZZO Come collegare il telefono: - Collegare i cavi nelle corrispondenti prese presenti sulla base e inserire l'alimentatore in una presa elettrica. - Inserire le batterie nel portatile.. Prima di cominciare ad utilizzare il telefono, lasciare in carica il portatile per la durata di 15 ore. ▲ Utilizzare solamente i cavi e le batterie ricaricabili a forniti a corredo del telefono. Tasto OK/Menu Tasto Precedente / Cancella / Intercom <li &="" 4.="" <b="">Tasto di navigazione Tasto Riaggancia / Esci Tasto R (Flash) - Per accedere ai servizi dell'operatore* Tasto Rubrica Tasto Vivavoce Tasto Asterisco' - Premere e mantenere premuto per bloccare / sbloccare la tastiera. Premere e mantenere premuto per passare da una chiata esterna ad una interna, quando entrambe sono attive Tasto Parla Tasto Ricerca - Premere per localizzare il portatile. Premere e mantenere premuto per iniziare la procedura di registrazione del portatile alla base. *Servizio soggetto ad abbonamento e disponibilità da parte dell'operatore della linea fissa. Icone sul Display  Indica che la batteria è completamente carica.  Indica che la batteria è del tutto scarica.  Indica che una chiamata esterna è connessa o mantenuta in attesa.  Indica che non si è risposto a delle chiamate*.  Indica che la funziona vivavoce è attivata.  Indica che il volume della suoneria è stato disattivato.  Indica che il portatile è registrato ed è nella portata della base.  La icona lampeggia quando il portatile è fuori della portata o sta cercando la base.

Impostare la lingua e il tempo di flash per un funzionamento corretto del telefono sulla propria rete:



▲ o ▼ selezionare **HS SETTINGS** / **OK** / **▲ o ▼** selezionare **LANGUAGE** / **OK** / **▲ o ▼** selezionare la lingua desiderata / **OK**



▲ o ▼ selezionare **IMPOSTA BASE** / **OK** / **▲ o ▼** selezionare **FLASH** / **OK** / **▲ o ▼** selezionare **CORTO** / **OK**

Utilizzo del telefono

Ricevere e terminare una chiamata - **(/)****Effettuare una chiamata**



La prima o dopo aver composto il numero.



Dalla lista di composizione: **▼ / ▲ o ▼ / (/)**.



Dalla lista delle chiamate*: **▲ / ▲ o ▼ / (/)**.



Dai tasti di memoria diretta: premere a lungo **TASTO 1** o **TASTO 2** o **TASTO 3** in modalità attesa.



Dalla RUBRICA: **□ / ▲ o ▼ / OK**.



Per attivare / disattivare il vivavoce: **▲**.

Utilizzo della Rubrica : 20 contatti

Inserimento contatti in Rubrica



▲ o ▼ selezionare **RUBRICA** / **OK** / **OK** / selezionare **AGGIUNGI** / inserire il nome del contatto / **OK** / inserire il numero del contatto / **OK** / Selez melodia / **OK**

Inserimento delle memorie dirette nei tasti 1, 2 & 3



▲ o ▼ selezionare **IMPOSTA PORT** / **OK** / **▲ o ▼** selezionare **MEM DIRETTA** / **OK** / **▲ o ▼** selezionare **TASTO 1** o **TASTO 2** o **TASTO 3** / **OK** / inserire il numero/ **OK**

Impostazioni Generali

Questo telefono può essere personalizzato secondo le proprie esigenze, per accedere alle diverse possibilità premere: **OK** .
Per personalizzare il portatile (nome, suoneria, lingua,...): **▲ o ▼** selezionare **IMPOSTA PORT** / **OK** .

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Come regola generale, nel caso sorgano dei problemi, rimuovere le batterie presenti nel portatile/ i per circa 1 minuto, quindi scollegare e ricollegare l'alimentatore alla base e inserire nuovamente le batterie nel portatile/.

SICUREZZA

In caso di mancanza dell'alimentazione elettrica, questo telefono non può essere impiegato per effettuare chiamate di Emergenza.

Non utilizzare il telefono per segnalare fughe di gas o potenziali altri pericoli che possono provocare esplosioni. Non aprire il prodotto o il suo alimentatore, in questo modo si evitano i rischi di scosse elettriche. Non tentare di aprire le batterie dato che contengono sostanze chimiche pericolose. Il telefono deve essere sistemato in un posto non umido, lontano da fonti di luce e calore dirette. Per evitare interferenze con segnali radio, posizionare il telefono ad almeno 1 metro da altre apparecchiature elettriche o telefonii.

AMBIENTE

 Questo simbolo significa che il vostro apparecchio elettronico fuori uso deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. A questo scopo l'Unione Europea ha istituito un sistema di raccolta e smaltimento specifici la cui responsabilità è affidata ai produttori.

CONFORMITA

Il fabbricante, ATLINKS EUROPE , dichiara che il tipo di apparecchiatura radio DECT è conforme alla direttiva 2014/53/EU. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.alcatel-home.com
10mW di potenza media per ogni canale; Massima Potenza in uscita (NTP) : 24dBm;
Range di Frequenza : 1880-1900MHz

POLSKI

PRZED PIERWSZYM UZycIEM

Instalacja telefonu:

- Podłączyć wszystkie zasilania do gniazda w bazie aparatu. Podłączyć wtyk przewodu linii telefonicznej do gniazдка w aparacie i do gniazдка sieci telefonicznej.
Podłączyć zasilacz sieciowy do ściennego gniazda sieci elektrycznej.

- Włóż akumulatory do słuchawki.

Ładuj akumulatory przez 15 godzin, zanim telefon zostanie użyty po raz pierwszy.

▲ Używaj tylko dostarczonych wraz z telefonem akumulatorów i zasilacza sieciowego.

- OK/Menu**
- Wstecz / Wyłączenie mikrofonu / Interkom**
- Przyciski nawigacji
- Połączenie/ Rozłączenie przycisk "Flash"**- zalezy od usług dostarczanych przez operatora sieci telefonicznej
- Książka telefoniczna**
- Głośnik**
- "Gwiazdka"** - blokowanie/ odblokowanie klawiatury, przełączenie pomiędzy zewnętrznym a wewnętrznym połączeniem
- Rozmowa**
- Przywołanie** - w celu lokalizacji słuchawki/ procedura rejestracji dodatkowych słuchawek.

*Podlega abonentom i dostępności technicznej usługi u operatora sieci stacjonarnej.

Ikony wyświetlacza

-  Wskazuje pełne naładowanie akumulatora.
-  Wskazuje całkowite rozładowanie akumulatora.
-  Wskazuje połączenie zewnętrzne lub jego zawieszenie.
-  Wskazuje, że masz nieodebrane połączenie*.
-  Wyświetla się gdy włączony jest system głośnomówiący.
-  Wyświetla się gdy włączony jest dzwonek.
-  Wskazuje, że słuchawka jest zarejestrowana i jest w zasięgu stacji bazowej.

Ikona miga, gdy słuchawka jest poza zasięgiem.

Ustawienie języka i czasu Flash odpowiedniego dla twojej sieci:

- **OK** / **▲ lub ▼** i wybierz **HS SETTINGS** / **OK** / **▲ lub ▼** i wybierz **LANGUAGE** / **OK** / **▲ lub ▼** w celu potwierdzenia wyboru. / **OK** .
- **OK** / **▲ lub ▼** i wybierz **USTAW.BAZY** / **OK** / **▲ lub ▼** i wybierz **CZAS FLASH** / **OK** / **▲ lub ▼** i wybierz **KRÓTKI / ŚREDNI lub DŁUGI** / **OK** .

Użycie telefonu

Odbieranie i zakończenie połączenia

Telefonowanie

- (/)** przez lub po wybraniu numeru telefonu.
- Z listy ostatnio wybieranych: **▼ / ▲ lub ▼ / (/)**.
- Z listy połączeń*: **▲ / ▲ lub ▼ / (/)**.
- Z pamięci: naciśnij i przytrzymaj **PRZYCISK 1** lub **2** lub **3**.
- Z książki telefonicznej: **□ / ▲ lub ▼ / OK**.
- W celu aktywacji systemu głośnomówiącego: **▲**.

Książka telefoniczna: 20 wpisów

W celu dokonania wpisu

OK / **▲ lub ▼** i wybierz **KSIAZKA TEL** / **OK** / **OK** / wybierz **DODAJ** / wpisz nazwę kontaktu / **OK** / wpisz numer / **OK** / wybierz melodie / **OK** .

W celu dokonania wpisu do pamięci 1, 2 i 3

OK / **▲ lub ▼** i wybierz **USTAW.SLUCH.** / **OK** / **▲ lub ▼** i wybierz **PAM.BEZPOSR./ OK** / **▲ lub ▼** wybierz **PRZYCISK 1, 2** lub **3** / **OK** / edytuj lub wpisz numer / **OK** .

Ustawienia podstawowe

Ten telefon można dostosować do własnych upodobań, aby uzyskać dostęp do różnych możliwości naciśnij: **OK** .

- W celu ustawienia słuchawki (nazwa, melodia, język,...): **▲ lub ▼** wybierz **USTAW.SLUCH.** / **OK** .

PROBLEMY

W przypadku wystąpienia problemu, wyjmij akumulatory na ok. 1 min. , odłącz i po chwili podłącz zasilanie bazy i zainstaluj akumulatory w słuchawce.

BEZPIECZEŃSTWO

W przypadku braku zasilania lub odłączenia zasilacza, aparat nie działa. Zaleca się unikanie posługiwania się aparatem, gdy w pobliżu nastąpi wyciek gazu lub innych oparów palnych. Nie próbuj rozbiierać akumulatorów, gdyż zawierają one szkodliwe substancje chemiczne. Aparat musi być umieszczony w miejscu suchym z dala od miejsc nasłonecznionych i o dużej wilgotności.

Aby uchronić się przed zakłóceniami radiowymi, umieść telefon w odległości większej niż 1m od innych urządzeń elektrycznych.



Unia Europejska wdrożyła system odbioru i recyklingu tych odpadów.



ZGODNOŚĆ
ATLINKS EUROPE niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego DECT jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.alcatel-home.com
10 mW średniej mocy na kanał; Maksymalna moc wyjściowa (NTP) : 24 dBm;
Zakres częstotliwości: 1880-1900 MHz

БЪЛГАРСКИ

ПРЕДИ ПЪРВА УПОТРЕБА

Свързване на телефона:

- Включете щепселите в съответните контакти на базовата станция. Включете кабела на телефона в телефонната буска и щепсела на захранването в електрически контакт.
- Поставете батериите в слушалката.

▲ Преди да започнете да използвате телефона, заредете батериите в непъкнат режим в продължение на 15 часа.

- OK / Клавиш Меню**
- Бутон за връщане назад / Заглушавано / Интерком**
- Бутон за навигация
- Бутон за затваряне/Изход**
- Бутон за обратно повикване (Flash)** – за достъп до услуги и оператор*
- Телефонен указател**
- Високочувствител**
- Бутон звезда** - за заключване/отключване на клавиатурата; превключване между външни и вътрешни обаждания
- Бутон за говорене**
- Бутон за пейджинг** - намиране на слушалката/стартиране на регистрационна процедура.

* Изисква абонамент и предлагане на стационарни услуги от оператора.

Икони на дисплея

-  Показва, че батерията е напълно заредена.
-  Показва, че батерията е напълно изтощена.
-  Показва дали дадено външно обаждане е свързано или задържано.
-  Показва, че имате нови пропуснати обаждания*.
-  Показва се при активиране на режим "свободни ръце".
-  Показва се при изключен звук.
-  Индикира, че слушалката е регистрирана и е в обхвата на базовата станция.

Иконата мига, когато слушалката е извън обхват или се търси за база.

Задайте езика и периода за временно заключване на абонатната линия в мрежата:

- **OK** / **и ▲ или ▼** за да изберете **HS SETTINGS** / **OK** / **и ▲ или ▼** за да изберете **LANGUAGE** / **OK** / **и ▲ или ▼** за да изберете желаният език / **OK** .
- **OK** / **и ▲ или ▼** за да изберете **НАСТР.БАЗА** / **OK** / **и ▲ или ▼** за да изберете **ФЛАШ ВРЕМЕ** / **OK** / **и ▲ или ▼** за да изберете **КРАТКО / СРЕДНО** или **ДЪЛГО** / **OK**.

Използване на телефона

Приемане и приключване на обаждане

Осъществяване на повикване

- (/)** преди или след набирање на вашия номер.
- От списъка за повторно намиране: **▼ / ▲ или ▼ / (/)**.
- От списъка за в регистъра на обаждания*: **▲ / ▲ или ▼ / (/)**.
- От директната памет: продължително натискане на **БУТОН 1, БУТОН2** или **БУТОН3** в режимна неактивност.
- От телефонния указател: **□ / ▲ или ▼ / OK**.
- За да активирате/деактивирате режима за „свободни ръце“: **▲**.

Настройки на телефонния указател: 20 записа

За регистриране в телефонния указател

OK / **▲ или ▼** за да изберете **ТЕЛ.УКАЗАТ.** / **OK** / **и ▲ или ▼** изберете **ДОБАВИ /**

въведете името / **OK** / въведете номера на контакта / **OK** / въведете номера на контакта / **OK** / изберете мелодия / **OK** .

За да регистрирате директните записания в бутони 1,2 и 3

OK / **и ▲ или ▼** изберете **НАСТРОЙКИ** / **OK** / **и ▲ или ▼** или изберете **ДИРЕКТ.БЕЛ.** / **OK** / **и ▲ или ▼** или изберете **БУТОН 1, БУТОН 2** или **БУТОН3** / **OK** / редактиране или въвеждане на номер / **OK** .

Общи настройки

Този телефон може да се персонализира съгласно предпочитанията ви, за достъп до различните възможности, натиснете: **OK** .
- За персонализиране на слушалката (име, мелодия, език,...): **▲** или **▼** Изберете **НАСТРОЙКИ** / **OK** .

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

При възникване на проблем основно правило е да извадите батериите от всички слушалки за продължение на приблизително 1 минута, след това разединете и свържете повторно източника на захранване към базата и отново поставете батериите в слушалката.

ТЕХНИКА НА БЕЗОПАСНОСТ

Този телефон не е предназначен за спешни обаждания при спиране на тока. Не използвайте телефона си за известяване за изтичане на газ или друга потенциална опасност от експлозия.

Не отваряйте апарата или захранването му, за да избегнете риск от токов удар. Не се опитвайте да отваряте батериите, тъй като те съдържат опасни химически вещества. Дръжте телефона на сухо място, далеч от източници на топлина, поставяйте телефона на разстояние минимум 1 метър от други електрически уреди или телефони.

ОКОЛНА СРЕДА

Този символ означава, че вашият нефункциониращ електронен уред трябва да се изхвърля отделно и да не се смесва с битови отпадъци. Европейския съюз е създад специална система за събиране и рециклиране, за която са отговорни производителите.



CONFORMITATE

С настоящото ATLINKS EUROPE декларира, че този тип радиосъоръжение DECT е в съответствие с Директива 2014/53/EU. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: www.alcatel-home.com
10 mW средна мощност на канал; Максимална изходна мощност (NTP) : 24dBm;
Честотен обхват: 1880-1900MHz

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Διαβάστε πριν τη χρήση

Συνδένοντας την συσκευή:

- Συνδέστε το καλώδιο στις αντίστοιχες υποδοχές στην βάση στήριξης του τηλεφώνου.
- Συνδέστε καλώδιο της τηλεφωνικής γραμμής στην πρίζα τηλεφώνου και εισάγετε το καλώδιο ρεύματος ηλεκτρική πρίζα.

- Τοποθετήστε τις μπαταρίες στο ακουστικό.
Πριν την πρώτη χρήση του τηλεφώνου, φορτίστε πρώτα τις μπαταρίες για 15 ώρες συνεχόμενα.

▲ Πάντα να χρησιμοποιείτε τον παρεχόμενο φορτιστή της συσκευής και τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες της.

- Πλήκτρο OK / ΜΕΝΥ**
- Πλήκτρο Επιστροφής / Διαγραφής / ενδοεπικοινωνίας**
- Πλήκτρο Πλοήγησης
- Πλήκτρο Τερματισμού κλήσης / Εξόδου**
- Πλήκτρο Ανακλήσης (Flash)** - Πρόσβαση σε υπηρεσίες του παρόχου*
- Πλήκτρο Τηλ Κατάλ**
- Πλήκτρο Handsfree**
- Πλήκτρο Αστερίσκου** - για να κλειδώσετε ή να ξεκλειδώσετε το πληκτρολόγιο; για εναλλαγή μεταξύ των εξωτερικών και εσωτερικών κλήσεων
- Πλήκτρο ομίλιας**
- Πλήκτρο τηλεειδοποίησης** - Για να εντοπίζετε το ακουστικό /για να ξεκινήσετε την διαδικασία εγγραφής.

*Δυνατότητα υποκειμένη σε συνδρομή και διαθεσιμότητα υπηρεσιών από τον πάροχο της σταθερής γραμμής.

ΕΙΚΟΝΙΔΙΑ ΟΘΟΝΗΣ

-  Υποδηλώνει ότι η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη.
-  Υποδηλώνει ότι η μπαταρία είναι πλήρως εκφορτισμένη.
-  Υποδηλώνει ότι μια εξωτερική κλήση είναι συνδεδεμένη ή σε αναμονή.
-  Υποδηλώνει ότι έχετε δύο τηλεφωνήματα που χάσατε*.
-  Εμφανίζεται όταν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία με ελεύθερα χέρια (handsfree)
-  Εμφανίζεται όταν είναι απενεργοποιημένος ο ήχος κουδουνίσματος.

Υποδηλώνει ότι η μονάδα χειρός έχει καταχωριστεί και είναι εντός εμβέλειας του σταθμού βάσης.
Το εικονίδιο αναβοβλίνει όταν η μονάδα χειρός είναι εκτός εμβέλειας ή σε αναζήτηση σταθμού βάσης.

Ρυθμίστε την γλώσσα και ώρα για σωστή λειτουργία του τηλεφώνου.

- **OK** / **и ▲ или ▼** για να επιλέξετε **HS SETTINGS** / **OK** / **и ▲ или ▼** για να επιλέξετε **LANGUAGE** / **OK** / **и ▲ или ▼** για να επιλέξετε την επιθυμητή γλώσσα και πιέστε / **OK** .
- **OK** / **и ▲ или ▼** για να επιλέξετε **ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΒΞ** / **OK** / **и ▲ или ▼** για να επιλέξετε **ΧΡΟΝΣ FLASH** / **OK** / **и ▲ или ▼** για να επιλέξετε την **ΣΥΝΤΟΜ ή ΜΕΣΗ ή ΠΑΡΑΤΕΤΑΜ** / **OK**.

ΧΡΗΣΗ ΤΗΛΕΦΩΝΟΥ

οποδοχή και λήξη κλήσης

δημιουργία κλήσης

- (/)** πριν είτε μετά την πληκτρολόγηση του αριθμού
- Από την λίστα επανόκλησης: **▼ / ▲ ή ▼ / (/)**.
- Από την λίστα κλήσεων*: **▲ / ▲ или ▼ / (/)**.
- Απευθείας από την μνήμη του τηλεφώνου: πιέστε παρητασμένα **ΠΑΝΚΤΡΟ 1** ή **ΠΑΝΚΤΡΟ 2** ή **ΠΑΝΚΤΡΟ 2** σε κατάσταση αναμονής.
- Από τον τηλεφωνικό κατάλογο: **□ / ▲ ή ▼ / OK**.
- Για να ενεργοποιήσετε / απενεργοποιήσετε το ακουστικό: **▲**.

τηλεφωνικός κατάλογος: 20 εγγραφές

Εγγραφή αριθμού στον τηλ Κατάλογο

OK / **и ▲ ή ▼** για να επιλέξετε **ΤΗΛ. ΚΑΤΑΛ** / **OK** / **OK** / επιλέξετε **ΠΡΟΣΘΗΚΗ** / πληκτρολογήστε το όνομα της επαφής / **OK** / εισάγετε τον αριθμό τηλεφώνου της επαφής / **OK** / **ΕΠΙΛΟΓ ΜΕΛΟΔΙΑ** / **OK** .

εγγραφή αριθμού απευθείας στα ΠΑΝΚΤΡΟ 1 & 2 & 3

OK / **и ▲ ή ▼** για να επιλέξετε **ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ AK** / **OK** / **и ▲ ή ▼** επιλέξετε **ΑΜΕΣΗ ΚΛΗΣΗ** / **OK** / **и ▲ ή ▼** για να επιλέξετε **ΠΑΝΚΤΡΟ 1 ή 1 ΠΑΝΚΤΡΟ 2**